

Danse Contemporaine « made in Luxembourg » Sur la scène de danse internationale



Du 25 au 28 août 2010 aura lieu, à Düsseldorf, l'*Internationale Tanzmesse NRW*, une foire d'information et de promotion pour la danse contemporaine.

A côté des stands d'information, des conférences et des discussions, l'*Internationale Tanzmesse NRW* offre, aux compagnies de danse internationales et aux artistes, la possibilité de présenter également leur travail sur scène. La coopération en réseau est aussi soutenue mondialement entre les chorégraphes, les danseurs, les agences, les organisateurs et les institutions culturelles.

Le renforcement de la scène de danse contemporaine à Luxembourg est devenue une priorité du Ministère de la Culture luxembourgeois. Depuis 2007, les développements dans ce domaine ont abouti à la création d'un groupe de travail DANSE au sein de la THEATER FEDERATION, favorisant la mise en réseau des théâtres luxembourgeois et des acteurs dans le domaine de la danse contemporaine.

En association avec les partenaires de ce groupe de travail (Grand Théâtre, Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck, CarréRotondes, Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois - TROIS C-L et Mierscher Kulturhaus), le Ministère de la Culture sera présent par la mise en place d'un stand lors de ce grand événement que représente l'*Internationale Tanzmesse NRW*.

L'objectif est, d'une part, de promouvoir et de positionner les danseurs et chorégraphes luxembourgeois au niveau international et, d'autre part, de présenter les théâtres luxembourgeois susceptibles de programmer et de s'ouvrir à la scène chorégraphique internationale.

Pour l'occasion, les partenaires éditeront une brochure commune afin de mettre en valeur la danse contemporaine luxembourgeoise au niveau international.

Grâce à ce stand d'information et de promotion, le Ministère de la Culture luxembourgeois poursuit son intention de présenter le Luxembourg comme un acteur incontournable dans le domaine de la danse contemporaine et de présenter aux publics de la foire le nouveau visage de la collaboration artistique luxembourgeoise.

Parmi des centaines de candidatures de danseurs professionnels et chorégraphes, c'est le spectacle *Solo con Piano*, du danseur et chorégraphe luxembourgeois Gianfranco Celestino qui a été choisi par l'*Internationale Tanzmesse NRW* pour être présenté lors du Show-Case officiel de la manifestation. *Solo con Piano*, histoire qui naît de la relation physique entre le danseur et le piano, explore un dialogue extraordinaire entre un instrument et son interprète.

A l'occasion de cette sélection, le Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois - TROIS C-L jouera *Solo con Piano* les 20 et 21 août 2010, à 20H au STUDIO TROIS C-L.

Renseignements supplémentaires sur www.danse.lu

Zeitgenössischer Tanz „made in Luxembourg“ auf internationalem Tanzboden

Vom 25. bis zum 28. August 2010 findet die Internationale Tanzmesse NRW, eine Kommunikationsbörse und Messe für den zeitgenössischen Tanz, in Düsseldorf statt. Neben Informationsständen, Vorträgen und Gesprächsrunden bietet die Internationale Tanzmesse NRW internationalen Tanzkompanien und Künstlern die Möglichkeit, ihre Arbeit live vor Ort zu präsentieren. Unterstützt wird auch die Netzwerkarbeit zwischen Choreographen, Tänzern, Agenturen, Veranstaltern und Kulturinstitutionen weltweit.

Die Stärkung der zeitgenössischen Tanzszene in Luxemburg ist ein Anliegen des luxemburgischen Kulturministeriums. Die Entwicklungen in diesem Bereich seit 2007 haben dazu geführt, dass innerhalb der luxemburgischen THEATER FEDERATION eine Arbeitsgruppe „Danse“ eingerichtet wurde, die die luxemburgischen Spielstätten und Akteure im Bereich zeitgenössischer Tanz stärker miteinander vernetzt.

Gemeinsam mit den Partnern dieser Arbeitsgruppe (Grand Théâtre, Centre des Arts Pluriels Ed Juncker, CarréRotondes, Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois - TROIS C-L und Mierscher Kulturhaus) wird das Kulturministerium einen Informationsstand bei der Internationalen Tanzmesse NRW einrichten. Ziel ist es einerseits, luxemburgische Tänzer und Choreographen international zu bewerben und zu positionieren und andererseits, luxemburgische Spielstätten aufzuzeigen, die zeitgenössischen Tanz programmieren und somit für die internationale Tanzszene von

Interesse sein könnten. Die Partner werden speziell für die Internationale Tanzmesse NRW eine gemeinsame Broschüre erarbeiten, um den luxemburgischen zeitgenössischen Tanz international in Wert zu setzen.

Das luxemburgische Kulturministerium verfolgt mit dem Informationsstand die Absicht, Luxemburg als ernst zu nehmenden Akteur im Bereich des zeitgenössischen Tanz darzustellen und den Besuchern der Messe zu verdeutlichen, dass die Kulturarbeit in Luxemburg sich in den letzten 15 Jahren sehr stark weiterentwickelt hat.

Mit der aus mehreren hundert Einsendungen professioneller Tänzer und Choreographen von der Internationalen Tanzmesse NRW ausgewählten Performance *Solo con piano* des luxemburgischen Tänzers und Choreographen Gianfranco Celestino erhält Luxemburg die Gelegenheit, dies bei der Internationalen Tanzmesse NRW unter Beweis zu stellen.

Solo con Piano ist eine Geschichte, die aus der physischen Beziehung zwischen dem Tänzer und dem Klavier entsteht, ein einzigartiger Dialog zwischen einem Instrument und seinem Interpreten.

Anlässlich der Auswahl des Stückes seitens der Internationalen Tanzmesse NRW, wird das Centre de Création Chorégraphique Luxembourgeois - TROIS C-L *Solo con Piano* am 20. und am 21. August 2010, jeweils um 20.00 Uhr, im Studio aufführen.

Weitere Informationen unter www.danse.lu